# Le mot du bourgmestre

Chère Malmédienne, Cher Malmédien,

Nous voici au début de l'été. Eté que Malmedy veut marquer des sceaux de l'accueil, de la joie de vivre et du sport.

Accueil notamment par l'organisation d'une rencontre avec les nouveaux habitants. Le samedi 23 juin prochain, les nouveaux habitants de la Commune de Malmedy (inscrits pour la première fois au registre de la population après le 1er juillet 2006 2007) seront invités à l'Hôtel de Ville afin de leur présenter notre belle commune, ses possibilités sportives, associatives, folkloriques, son fonctionnement, ses caractéristiques urbaines et rurales; notamment tous les avantages liés à la vie à la campagne et à la qualité de vie qui en découle mais aussi ses spécificités avec parfois des fenaisons tardives durant la nuit, des tracteurs devant soi sur la route, un épandage de lisier à coté de sa maison, ...

Malmedy va prochainement dépasser le cap des 12.000 habitants, signe de son attractivité et de son dynamisme. D'où l'importance d'intégrer au mieux ces nouveaux résidents pour que nous puissions tous bien vivre ensemble.

Joie de vivre car nous allons avoir un été dynamique avec comme nouveauté cette année l'organisation d'une grande fête de la musique intitulée VIBRATIONS. Cette fête fera la part belle aux artistes malmédiens dont - sur la scène principale - Laurence GAZON alias LAU. La traditionnelle Saint-Pierre, émerveillement pour les petits et symbole de fin d'examens pour les étudiants, le 21 juillet à la formule redynamisée et la célèbre omelette géante au 15 août, voici quelques manifestations qui jalonneront l'été malmédien.

Un été particulièrement sportif avec, outre de nouveaux stages de natation dans une piscine au confort encore amélioré et ouverte dès le début de ce mois de juin, un 10ème anniversaire de la BENELUX CUP de VTT. Cet évènement permettra de préparer l'organisation des championnats de Belgique VTT 2008 pour laquelle la ville de Malmedy s'est portée candidate. Début de l'été, ce sera aussi l'occasion d'inaugurer un nouveau partenariat Commune-Province avec l'organisation d'un stage sportif pour personnes handicapées au hall omnisports de Malmedy.

A toutes et tous, joyeux été.

Jean-Paul BASTIN Votre Bourgmestre



Spectaculaire, cette photo a été prise le 5 mai dernier lors des travaux d'inspection de l'état des pierres de façade de la Cathédrale St Pierre et Paul.









# Sommaire

Vibrations: le programme

La Maison Villers

Zone de police

Comptes-rendus des conseils communaux p.5

Place des enfants

Déclaration de politique générale

Présentation des écoles p.10

Entretien des voiries p.11

La forêt communale: une richesse à plus d'un titre p.12

Réduction de votre facture d'électricité p.13

Et nosse walon ador

Tissu économique Malmédien: quelques chiffres

> Sports p.15

Adresses utiles

# Patrimoine malmédien: la Maison Villers

La richesse du patrimoine malmédien n'est plus à démontrer. Édifices publics, privés ou religieux, Malmedy affiche son histoire et sa culture au travers de bâtiments remarquables.

Elles permettront une meilleure connaissance du bâtiment, indispensable au type de restauration à envisager. Ces études portent sur la stabilité du bâtiment les décors peints (toiles stucs)

Parmi ceux-ci, un joyau incomparable, reconnu en 2006 par le ministère de la Région wallonne comme patrimoine exceptionnel. Il s'agit de la Maison Villers. Épargnée par miracle lors des bombardements en Noël 1944, cette bâtisse du XVIIIe siècle est remarquable à



plus d'un titre : la qualité, la conservation et l'homogénéité des décors qui s'inscrivent dans un esprit typiquement XVIIIe.

Propriété durant des siècles de familles respectueuses de leur patrimoine (Cavens, Mostert, Villers...), cette maison a gardé toute son authenticité. Comment ne pas rappeler ici le soin mis par Simone Villers qui l'occupa jusqu'en 2003.

En vue d'une restauration globale et conformément à la procédure à suivre pour l'obtention de subsides octroyés par la Région wallonne, des études salables sont actuellement en cours.

connaissance du bâtiment, indispensable au type de restauration à envisager. Ces études portent sur la stabilité du bâtiment, les décors peints (toiles, stucs). la recherche de témoins d'enduits et ou de badigeons. Ont déjà été mises à jour différentes phases d'intervention et d'ornementation tant au niveau des stucs, des aménagements des cheminées et des toiles peintes. Bien qu'une grande partie des décors semble être de la fin du XVIIIe siècle, certains ornements datant de la construction de l'édifice (1724) ont été dévoilés. Et bien que beaucoup de questions demeurent, la Maison Villers livre peu à peu ses secrets.



### Samedi 16 juin

Place Albert 1er Cré Tonnerre Marka Satylite Midnight Groove

Satylite Midnight Groove Le grand mélange Jazzotic (Aix)

#### Place de Rome

The Walking Tomatoes Saskaroli (Aix) Ballade irlandaise (Malmedy) Tchipot m' blues Ensax (Malmedy) Cactus

#### Église des Capucins

Ensemble de guitares (Aix)
La Royale Union Wallonne
Dextuor de cuivres (Malmedy)
Alba Nova
Pergolesi
Chorale Sainte-Cécile
La Royale Malmédienne

Place Saint-Géréon Brocante d'art et d'artisanat

### Dimanche 17 juin

Place Albert 1er
Axel Bauer
Da Hush
Lau
Coma White
Supenatural

Dani Sana

#### Place de Rome

Blush
Hugh Featherstone
Coffée Shop
Titi Twister
Chorale de jeunes (Aix)
Laurent Pagna
Texan Sunrise

Place Saint-Géréon

Atomic Leaf Minérale Dallas explosion Archimède Bliss

www.festivalvibrations.be

# Patrimoine wallon: estampes

La Ville de Malmedy poursuit son programme culturel en se tournant cette fois vers le patrimoine et plus particulièrement la reproduction en gravure du patrimoine monumental wallon. Les gravures sélectionnées pour cette nouvelle exposition sont issues du prestigieux fond de Val-Dieu conservé au Trésor de la Cathédrale de Liège.

Ainsi, c'est dans le site exceptionnel et entièrement rénové du cloître du monastère de Malmedy que seront exposées une quarantaine de gravures illustrant des monuments de toute la Wallonie (Tournai, Mons, Charleroi, Gembloux, Namur, Spa, Malmedy, etc.). A l'occasion de cette exposition sortira de presse un ouvrage d'une centaine de pages rédigé par Jean Louis Postula, licencié en histoire, qui analyse cette

collection d'estampes et les techniques de cet art ; chacun des monuments ou des sites retenus est présenté en proposant au lecteur un commentaire de chaque estampe.



Du 2 juin au 26 août 2007 Trésor de la Cathédrale de Malmedy-Ancien Monastère de Malmedy Du jeudi au dimanche de 14h à 17h PAF: 2 €



Imelda HEUSCHEN 080/685 536 iheuschen@versateladsl.be

# Zone de Police

La Direction de la Zone de Police de « Stavelot-Malmedy » se compose en fait de plusieurs directions, dont la DGE, Direction de la Gestion des Evènements, où sont traités entre autres tous les aspects qui ont trait à la mobilité et à la sécurité routière.

Dans cette matière, nos missions comportent aussi bien des aspects préventifs que répressifs.

Par exemple, en matière de contrôle de la vitesse, nous disposons dans chaque Maison de Police d'un radar préventif qui n'a pour seul but que de vous informer de votre vitesse.

Nous espérons ainsi sensibiliser les automobilistes qui n'ont pas toujours conscience d'un petit dépassement de la vitesse maximale autorisée. Nous essayons aussi par cette voie de sécuriser les abords d'écoles car il primordial de veiller à la sécurité des plus petits et des plus fragiles.

La prévention n'étant hélas pas toujours suffisante pour calmer certaines ardeurs, nous disposons aussi d'un radar répressif dont le rôle est par définition très différent.

Depuis le début de cette année, nous avons contrôlé la vitesse de plus de 35.000 véhicules.

Cette politique nous permet de nous situer dans les objectifs des Etats Généraux de la Sécurité Routière, qui visent à diminuer de moitié les accidents de roulage avec lésions corporelles d'ici 2010.

Parmi nos projets, nous allons prochainement acquérir un « analyseur de trafic », ce qui nous permettra d'évaluer le nombre ainsi que la vitesse des véhicules passant par un endroit déterminé. Ainsi, nous pourrons encore mieux cibler les points critiques de notre réseau routier.

Le contrôle de la vitesse sauve des vies, nous en sommes convaincus, même si



nous ne pourrons jamais faire disparaître tous les drames de la route.

A l'approche de la période des vacances, nous souhaiterions rappeler quelques principes élémentaires si vous partez par la route :



- -Vérifiez avant de partir l'état de votre véhicule : pneus, amortisseurs, freins, niveaux, feux, etc. Une petite visite chez le garagiste évite parfois bien des désagréments.
- -Ne surchargez pas inutilement votre véhicule, la sécurité peut en être altérée, et laissez toujours une bonne visibilité au niveau de la vitre arrière.
- -Ne consommez jamais de boissons alcoolisées au volant mais par contre buvez beaucoup d'eau.
- -Ne conduisez pas plus de deux heures d'affilée et surtout n'attendez pas de ressentir la fatigue. Octroyez-vous des moments de repos. Après tout, les vacances commencent dès le départ.
- -Respectez les limitations de vitesse. C'est votre sécurité et celle des autres.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances!



Zone de Police Stavelot-Malmedy 080/281 860

# Mouveau à Malmedy, une plaine de vacances pour vos

Du 2 juillet au 10 août, la Ville de Malmedy en collaboration avec «Jeunesse et Santé» (le service Jeunes de la Mutualité Chrétienne) organise anime une plaine de vacances.

**Pour qui?** Pour les enfants qui ont entre 3 et 12 ans.

**Quoi ?** Trois sections : les minis (3-5 ans), les 6-8 ans et les 9-12 ans. Tous les jours des grands jeux, des chants, des bricolages, des sports, des projets, du théâtre, ...

Où? A l'école des Grands Prés.

Par qui ? L'encadrement et les animations sont pris en charge par des équipes d'animateurs de « Jeunesse et Santé ».



Jeunesse et Santé
Service jeunes
Mutualité Chrétienne
087/305 169
jeunesseetsanté@mc.be
Ville de Malmedy
Coordination de l'accueil
extrascolaire: 080/779 618

Eté 2007, une sélection du programme des manifestations organisées à Malmedy (programme complet sur www.malmedy.be).

### Agenda Conférence

#### Me. 20-06 de 18h30 à 23h

Conférence sur les constellations familiales selon Berth Hellinger. Animatrice : Elisabeth BERWART. En la salle Robert Christophe (Monastère) à Malmedy. Info : 0494/360 663.

#### Théâtre

#### Sa. 04-08 et di. 05-08

Théâtre de marionnettes « GUIGNOL GNAFRON LE GENDARME » sera de passage à Malmedy.

#### Me. 15-08 à 21h

Le Théâtre Royal des Galeries propose pour sa 32ème tournée des châteaux : "Le plus heureux des trois", une comédie folle d'Eugène Labiche. Une organisation A.M.A.P.A.C. Prévente : Maison du Tourisme (080/330 250) et Piano Blanc (080/771 464).

#### Sa. 22-09 à 20h

Fête de la Wallonie. Dans le cadre du 10ème anniversaire d'A.M.A.P.A.C., présentation du spectacle "TROCADERO" de Liège, en la salle "Al' Frâtèrnité". Info: 080/330 323

# Conseils Communaux



#### Conseil du 8 mars 2007

Le Bourgmestre Jean-Paul BASTIN présente la déclaration de politique générale 2007-2012. (Le texte intégral de cette déclaration se retrouve sur le site internet de la Ville : www.malmedy.be)

Le Bourgmestre présente le budget communal pour l'année 2007.

#### **BUDGET ORDINAIRE**

Le budget ordinaire 2007, à l'exercice propre, comprend un total de dépenses de 13.393.777,16 € et un total de recettes de 13.792.856,24 €, soit un solde positif de 399.079,08 € à l'exercice propre.

#### LES DEPENSES

- Les dépenses de personnel s'élèvent à un total de 4.938.094,93 €, ce qui représente 36,87 % de l'ensemble des dépenses de la commune.
- Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à un total de 3.667.399,08 €, ce qui représente 27,38 % de l'ensemble des dépenses de la commune.
- Les dépenses de transfert représentent un montant de 2.923.351,72 €, soit un pourcentage de 21,83 % de l'ensemble des dépenses réelles de la commune.
- Au niveau des transferts, le montant de la contribution aux charges de fonctionnement du CPAS, s'élève à 800.000 €, soit une augmentation de 110.000 € par rapport au budget initial 2006.
- La dotation à la zone de police est fixée à 853.214.56 €.
- -Les dépenses de dette s'élèvent à 1.864.931,43 €, soit 13,92 % du total des dépenses réelles de la commune.

#### LES RECETTES

- Les recettes de prestations s'élèvent à 2.137.715,00€, soit 15,50 % du total des recettes.
- Les recettes de transfert s'élèvent à 11.399.486,98 € soit 82,65 % du total des recettes. Les impôts et redevances représentent 69,97 % des recettes de transfert.
- Les recettes de dette s'élèvent à 255.654,94 € soit 1,85 % du total des recettes.

#### BUDGET EXTRAORDINAIRE

Le budget à l'extraordinaire présente un boni global de 30.228,65 € avec des recettes globales pour 3.272.547,94 € et des dépenses globales de 3.242.319,29 €.

Le Bourgmestre Jean-Paul BASTIN présente quelques chiffres-clés relatifs à l'année 2006.

Nombre d'habitants au 31 décembre 2006: 11.876

- hommes : 5.722 - femmes : 6.154

Du 1 janvier 2006 au 31 décembre 2006

- Naissances : 271 dont 136 garçons et 135 filles
- Décès : 207 dont 92 du sexe masculin et 115 du sexe féminin
- Mariages : 62 ivorces : 26

#### Le Conseil communal, à l'unanimité,

- Approuve le rapport financier et d'évaluation du plan de prévention de proximité 2006. L'intervention de la Région Wallonne se monte à 23.100,00 €.
- Approuve la modification du règlement d'ordre intérieur du CPAS visant à intégrer des règles de déontologie et d'éthique.
- Approuve pour l'année 2007 l'ensemble des taxes communales.
- Approuve le devis estimatif (7.400,00 €) pour le remplacement de la chaudière du Centre de Jour « Le Relais ».
- Approuve le devis estimatif (14.993,00€) pour l'acquisition de canalisations en béton.
- Approuve la remise en vente publique d'une parcelle communale à Pont.

#### Le Conseil communal, par 11 voix pour et 10 voix contre,

- Approuve, le mode de désignation des représentants dans les asbl communales.
- Approuve le mode de désignation des représentants au sein de la Régie Communale Autonome.
- Approuve la modification du statut pécuniaire du personnel communal visant à accorder un pécule de vacances équivalant à 65 % de la rémunération brute mensuelle de l'agent.
- Approuve le budget 2007 de la Ville de Malmedy.

#### Conseil du 12 avril 2007

Le Conseil communal, à l'unanimité,

- Approuve le compte 2006 du CPAS qui se clôture par un boni de 2.326.280,61 €.
- Approuve le budget 2007 de la Clinique Reine Astrid. Le total des charges se monte à 24.373.765,82 € et le total des produits se monte à 25.171.208,16 €, soit un boni de 33.380,26 €.
- Désigne un agent sanctionnateur provincial afin de poursuivre les infractions de l'ordonnance de police administrative générale.

- Approuve les propositions de décisions reprises à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de l'intercommunale IDELUX « Secteur assainissement » prévue le 02 mai 2007.
- Décide de mettre en vente publique les coupes ordinaires de chablis de l'exercice 2007 et de ratifier la décision du Collège Communal du 9 février 2007, fixant la date de la vente de bois de chablis 2007 au mercredi 18 avril 2007 à la salle de l'Abbaye à Malmedy à 10 heures. La vente se fera par soumission.
- Approuve le compte 2006 de la Fabrique d'Eglise Protestante. Le compte 2006 est présenté en équilibre à 43.393,70 € et l'intervention communale de Malmedy se monte à 8.654,00€.
- Approuve le montant (13.780,00 €) des indemnités dues à la Ville de Malmedy pour la construction du pipeline GLONS SAINT
- Ratifie la décision du Collège Communal du 16 mars 2007 choisissant le périmètre définitif du plan communal d'aménagement D du zoning.
- Approuve le devis estimatif (32.500,00€) pour la rénovation partielle de la toiture du garage communal.
- Approuve le devis estimatif (lot 1 réparation moellons et joints + hydro sablage : 47.332,78 € TVAc, lot 2 peinture de tous les châssis et portes : 11.870,10 € TVAc) pour la restauration des façades de la cour intérieure de l'ancien monastère. Des subsides seront sollicités auprès de la Région wallonne.
- Approuve le devis estimatif (13.915,00€) pour l'achat d'un chariot-élévateur d'occasion pour le garage communal.
- Approuve le devis estimatif (10.285,00 €) pour l'achat d'une nacelle à levée électrique.
- Approuve le devis estimatif (2.000,00 €) pour l'achat de divers mobiliers de bureau.
- Approuve le devis estimatif (Lot 1 école de Pont : 31.314,80 €. Lot 2 école de Mont : 33.988,90 €) pour le remplacement de châssis dans deux écoles communales.
- Approuve le devis estimatif (Lot 1 école de Pont : 24.704,57 €. Lot 2 école de Mont : 29.939,03 €) pour la rénovation de la couverture de deux écoles.
- Approuve le devis estimatif (18.573,50 €) pour le remplacement de châssis à l'académie de musique et à l'école de Bellevaux.
- Approuve le devis estimatif (12.500,00 €) pour l'achat d'un jeu pour le Parc des Tanneries.
- Sollicite auprès de l'Administration des Eaux et Forêts l'affectation de 100 m³ de bois de sciage pour les besoins du Service technique communal.
- Adopte une motion afin de freiner la libéralisation totale de la Poste par la Commission européenne, y compris vis-à-vis du petit courrier.

#### Conseil du 12 avril 2007

Le Conseil communal, par 11 voix pour et 5 abstentions,

- désigne l'ALE en tant que gestionnaire de réseau de distribution d'électricité sur la Ville de Malmedy.

# Il était une fois « place aux enfants » ou sensibiliser les 8-12 ans à la citoyenneté

Ce jour-là, le monde des adultes s'ouvrira à la curiosité insatiable des enfants. Des lieux habituellement inaccessibles leur seront ouverts pour les emmener à la découverte de la réalité quotidienne des adultes dans leur quartier, dans leur commune, dans leur région, ...

« ... Afin d'encourager et de promouvoir la citoyenneté des personnes de tout âge et renforcer la cohésion sociale. la Fondation Roi Baudouin mène et soutient depuis son origine des activités très diversifiées en matière de démocratie, de tolérance et de participation à la vie publique. L'opération « Place aux enfants » a pour objectif de permettre aux plus jeunes de découvrir le monde des adultes de manière active et de les initier au fonctionnement de notre société. C'est ainsi que pendant une journée, les administrations communales, les autorités locales, des entreprises, des artisans, des artistes et des associations wallonnes vont accueillir des dizaines de milliers d'enfants auxquels ils vont faire partager de manière active leurs métiers, leurs passions, leurs convictions ... »

- -Regarder le boulanger faire son pain et mettre la main à la pâte
- -Vivre une journée dans une exploitation agricole
- -Accompagner le vétérinaire dans ses visites
- -Visiter la salle de rédaction d'un journal -Partager la passion d'artistes et
- d'artisans -Aller à la rencontre des personnes âgées à la maison de retraite
- -Voir comment fonctionne la station d'épuration, le centre de tri des déchets. le mécanisme du clocher de l'église....
- -Découvrir les richesses multiculturelles
- -Sans oublier les pompiers, la police, les services communaux, les usines ...
- ... quelques-unes des multiples facettes que peut présenter "Place aux enfants ".

#### Ce jour-là, le 20 octobre 2007.

Pratiquement, si vous êtes prêts à accueillir des enfants, signalez-le rapidement au comité organisateur de la journée.





Echevinat de la Jeunesse Benoît Fourgon: 080/799 616 benoit.fourgon@publilink.be.

# une maison mal connue à Malmedy

En 1994, des intervenants sociaux Maison de Jeunes a déjà visité plusieurs d'horizons différents se rencontraient afin d'apporter une réponse à la question de l'inactivité et du désœuvrement d'une partie de la jeunesse malmédienne. Quelques jeunes s'associaient à ce groupe de travail.

En 1997, la Maison de Jeunes de Malmedy (MJM) voyait le jour sous la forme d'une ASBL. Elle sera reconnue et subsidiée par la Communauté Française 2 ans plus tard.

Depuis 10 ans, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts.

Aujourd'hui, la Maison de Jeunes est une association qui développe une politique socialturelle et sportive locale non pas au service de la jeunesse mais bien en étroite collaboration avec celle-ci. C'est un lieu où les ieunes peuvent définir et participer activement à l'organisation attractive de leur temps libre. Elle leur permet aussi de s'exprimer et de développer une citoyenneté responsable. En 2004, la Maison de Jeunes s'associe avec d'autres maisons de jeunes pour créer un collectif : « COSE Toujours ». Avec celui-ci, la MJM a participé à des rencontres sur les échanges internationaux et a organisé une journée d'initiation sportive à Malmedy, en avril 2007, réunissant 14 associations et une centaine de jeunes pour découvrir une dizaine de sports peu pratiqués.

Au-delà des mots, la MJM est ouverte en moyenne 173 jours par an et propose une xantaine d'activités.

Ces activités peuvent être de nature sportive tel le kartina, le paint-ball, le break-dance, le mini-foot garçons et filles (avis aux amatrices !), la visite de skate-park ou encore la participation au trophée des communes sportives.

La culture trouve également sa place sous la forme de visites d'expos, d'ateliers graff ou la visite des Francos ou du Dour Kids Festival.

Les voyages formant la jeunesse, la

continents : Québec 2001. Camarque 2002. Maroc 2005. Tarragone 2006. avant de se rendre en movenne montagne, à Savines-le-Lac, fin juillet



Outre ces activités culturelles, sportives voire culinaires, la Maison de Jeunes n'oublie pas son rôle éducatif et préventif et est ainsi à l'initiative de la tournée du Père Noël et de la chasse aux œufs au'elle organise, avec le soutien de la Commune et de commercants malmédiens depuis respectivement 9 et 8 ans. Elle fut également à l'initiative de 3 éditions de « bal juniors, sans tabac et sans alcool » à l'adresse des moins de 15

Les deux animateurs de la Maison de Jeunes (Olivier DEMARTEAU et Christophe IGLESIAS) ont le regard tourné vers l'avenir et donnent rendezvous aux amateurs de théâtre afin de rencontrer la compagnie « Arsenic » qui nous rendra visite en octobre prochain. Mais avant cela, rendez-vous en juillet pour une randonnée en moyenne montagne.

Pour rappel, la Maison de Jeunes de Malmedy est ouverte à tous les jeunes de 12 à 26 ans et se situe Rue Frédéric Lang n°5, derrière Malmedy Expo.



Olivier DEMARTEAU. animateur MJM

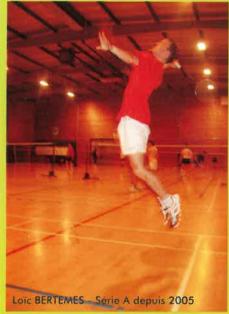
Tél et Fax: 080/448 833 mimalmedy@hotmail.com Blog: mimdy@skyblog.be



# Malmedy Badminton

Le tournoi international du « Malmedy Badminton Club » est fixé aux 7 et 8 juillet

La première organisation eut lieu en 1994 et drainait 250 joueurs. Treize ans plus tard, ce nombre est passé à 470 joueurs, sans compter les 200 demandes que nous avons été dans l'obligation de refuser par manque de place.



Les 5 pays représentés (Pays-Bas, Luxembourg, Allemagne, France et Belgique) se disputeront 600 matchs sur 15 terrains répartis dans deux salles, constituant de la sorte le plus grand tournoi de Belgique.

Cette organisation comptera, dans la catégorie B1, 10 des 20 premiers joueurs au ranking belge. Plus de 100 joueurs sont classés B1; +/- 85 B2;... autant dire que le niveau est exceptionnellement élevé.

Une organisation qui se déroule dans une ambiance conviviale : l'accès y est gratuit, les soirées animées par disc jockey seront organisées à proximité d'un camping, aménagé pour l'occasion, accueillant pas moins de 250 joueurs.

Les performances et l'ambiance sont d'ores et déjà assurées et nous espérons avoir le plaisir de vous y rencontrer.



Luc CAELS, Président du Club de Badminton. Goronne, 68 F - 6690 VIELSALM 0495/694 935

# Sauvegarde de la vallée du Environ Périchu avec ses derniers prés de fauche **Environnement**

Patrimoine Nature, est une Asbl qui travaille depuis une vingtaine d'années pour la conservation de la nature et la protection de notre environnement.

Au sein de l'association, deux priorités principales ont toujours prévalu :

- protéger les milieux particulièrement riches sur le plan biologique, - sensibiliser les adultes et surtout les jeunes à la nature car, pour protéger, il faut d'abord connaître et apprécier.



L'Asbl a toujours pensé que pour préserver définitivement un site, la seule solution était l'achat suivi d'un plan de gestion et du classement en réserve agréée. Elle s'est intéressée à des habitats exceptionnels et fragiles qui exigeaient une protection urgente au risque de les voir disparaître.

C'est ainsi qu'elle compte des milieux très diversifiés comme la vallée de l'Amblève avec ses bras morts, la carrière inondée du Faye ourlée d'une magnifique lande à bruyères, une prairie humide bordée

d'une chênaie ancienne à Trois-Ponts, des étangs à Burnenville et une réserve éducative à Bagatelle Malmedy.

L'Asbl Patrimoine Nature est aussi présente sur le plateau des Hautes Fagnes où elle s'est impliquée dans la préservation et la restauration de la vallée de la petite Ruhr à Sourbrodt. biotope unique pour l'avifaune.

Les Hautes Fagnes ne se limitent pas aux marais et aux tourbières. Les prés de fauche devenus rares sur le Haut Plateau sont à eux seuls des petits mondes qui recèlent une biodiversité incomparable.

C'est précisément ce qui a frappé le conseil d'administration de l'asbl dans la vallée du Périchu à Sourbrodt où les prés de fauche renferment une flore absolument exceptionnelle (75 espèces recensées le 1er juillet 2006 : orchidées, comarêts, fenouil des Alpes, ...) que fréquente assidûment une variété tout aussi exceptionnelle d'insectes.

Les premiers achats et une location à long terme ont déjà été entrepris depuis deux ans. L'acquisition des parcelles en aval est impérative pour constituer un ensemble suffisamment important.

Les travaux de gestion consisteront à reboucher les drains dans la partie humide et à effectuer des fauches tardives (avec exploitation du foin) pour favoriser la diversité.

Un projet éducatif a déjà été mis en place pour y implanter un rucher.

Il serait également souhaitable de pouvoir épurer les eaux en provenance du quartier de la gare afin de rendre sa pureté à l'eau du ruisseau qui caracole dans ces prés.

Cet écran de fleurs sauvages est un réel cadeau pour le Haut Plateau des Faanes.



Le 4 mai dernier, l'Asbl Patrimoine Nature s'est vue décerner le prix Jean Vin, géré par la Fondation Roi Baudouin. C'est pour la sauvegarde de la vallée du Périchu avec ses derniers prés de fauche que Patrimoine Nature a obtenu ce prix.



Asbl Patrimoine Nature Roland HEYEN - 080/330 750

# Journée portes ouvertes aux serres communales. succès assuré par notre équipe de jardiniers

Notre chef d'équipe au service jardinage, Guy MASSIN ainsi que les 9 ouvriers jardiniers (Th. GUBANA, J. DENOYELLE. F. LEMASSON, I. MAGOMEEV. C. MARAITE, S. LENTZ, J. NIESSEN, J.M. SCHMETZ, C. SOLHEID) ont accueilli non moins de 700 visiteurs à l'occasion de la journée portes ouvertes aux serres communales le 13 mai dernier... un beau succès.

Cette journée était l'occasion de montrer la face cachée du travail de notre équipe de jardinage ainsi que les infrastructures: les serres, le nouveau tunnel de 180m<sup>2</sup> et le site réaménagé par l'équipe de la voirie communale.

Cette initiative a permis de se rendre compte du travail réalisé par les personnes qui oeuvrent pour rendre notre commune



toujours plus belle. Vous les rencontrerez également lors de l'entretien des parcs et jardins, lors de la tonde des pelouses, lors des travaux d'élagage ou encore pour

apporter lors des manifestations des plantes pour garnir les scènes ou les chapiteaux. Encore bravo à toute cette équipe motivée.

### Les bulles à verre

De composition chimique simple et facilement recyclable, le verre a été un de nos premiers déchets ménagers à être collecté en-dehors du traditionnel ramassage des immondices.

Ainsi, depuis le milieu des années '80, la Commune a mis sur pied un réseau de bulles à verres qui s'est étoffé au fil du temps. Ces sites sont actuellement les

- Chôdes : salle Royale Etoile Wallonne
- Longfaye : rue du Bayehon
- Bévercé : route d'Eupen
- Pont : rue Thier d'Amblève
- Géromont : Chemin des Poumreux
- Arimont : route de Hottleux
- Bellevaux : route de Ligneuville
- Burnenville : rue St-Hilaire
- Ligneuville : rue St-Clair Yhoffraix : rue du Petit Hêtre Nalmedy : rue Joseph Werson
- Malmedy : rue des Grands Prés
- Malmedy : parking de l'ancien
- monastère - Malmedy : zoning industriel/parc à

conteneurs Nous ne parlons plus ici des bulles de

Tridomez, du moins temporairement, étant donné qu'elles ont tout simplement

A l'exception de deux sites (Tridomez et Arimont), ces bulles à verres sont fournies, vidées et entretenues par l'intercommunale IDELUX, à laquelle la Ville est affiliée. A son tour, IDELUX agit dans ce domaine en partenariat avec l'organisme de récupération et de recyclage des déchets d'emballages FOST PLUS (dont le logo est le fameux point formé de deux flèches vertes

briquées) et intervient sur le terrain par la voie d'une entreprise privée, qui doit se soumettre à toute une série d'impositions: fréquence de vidange à respecter, nettoyage des sites et des bulles, etc...

Malgré ces obligations contractuelles, la Ville est très souvent amenée à intervenir auprès d'IDELUX pour que les bulles soient vidées à un rythme plus adéquat, ou simplement pour signaler qu'elles débordent!

Un autre souci récurrent concerne la propreté des différents sites : régulièrement, des personnes indisciplinées déposent leurs vidanges au pied des bulles, carton compris, alors que d'autres s'y débarrassent sans vergogne

de leurs immondices!

Certains quartiers et villages sollicitent parfois l'Administration pour que soient multipliés les sites de bulles à verre. Il faut cependant rappeler que, comme toute autre commune, nous ne disposons que d'un quota de deux bulles gratuites par 800 habitants(1). Au-delà de ce taux, la Ville doit prendre en charge la réalisation des infrastructures, la location, les coûts de vidange et de nettoyage des bulles, ces derniers s'élevant à plus de 800 € par an et par site (il y en a deux actuellement: Tridomez et Arimont).



Il est également à noter que les frais découlant de la collecte des verres via IDELUX sont pris en charge par FOST PLUS qui, de ce fait, percoit les recettes de vente du verre collecté(2).

Enfin, il est intéressant de s'attarder brièvement aux résultats de ce type de collecte sélective dans notre commune : si en 1998 le poids moyen annuel des verres collectés par tête d'habitant s'élevait à 6,92 kg, il est entre-temps passé à 16,14 kg (soit plus de 190 tonnes

Globalement, l'évolution de la collecte de verre s'avère heureuse dans toute la Région Wallonne, si bien que les objectifs qu'elle a fixés dans son plan des déchets « Horizon 2010 » sont atteints, voire

Que cette prouesse nous encourage à poursuivre dans la même voie, au plus grand bénéfice pour notre environnement et notre portefeuille...



Echevinat des travaux Raymond DEDERICHS 080/799 643



#### **Programme**

Dès 6 h Quartier du Pont-Neuf GRANDE BROCANTE Plus de 200 exposants, (Rue de la Gare -Rue Neuve - Pont-Neuf - Rue Derrière La Vaulx - Rue La Vaulx)

Place de Rome MARCHÉ ARTISANAL

#### Centre Ville: BRADERIE

#### **ANIMATIONS DE RUES:**

Pilip & Brizzi - Circus Kata - Les soeurs et la famille Tétapou - Piratatouille - Bozo Bozo - Moustic - Montmiraille - Street Kids - Demoulin et sa troupe...

Death ride - Mur d'escalade -Trampoline - Curling - Ballade à dos de ponevs

#### **ESPACE TOURISME:**

Mini circuit de Francorchamps - Les jeux en bois d'autrefois - Diabologeek

#### PLACE SAINT-GÉRÉON:

Quads - Voitures électriques - Mini bateaux - Châteaux gonflables -Automates

#### ANIMATIONS MUSICALES:

La Fraternité - L'Écho de la Warche -L'Écho des Montagnes - Cactus - Les copains d'abord - Lyndsia - Windsor Music centre Maetros - Ferrusian Orchestra - Bâton Rouge - Roer's Échoes Big Band - Les Talons Gitans

# Malmundaria

Samedi 30 juin Stade de Foot de Malmedy **Bal Open Air** DJ « Miss Jewell » - DJ " Gismo Side"



Blaise Stéphane Gsm: 0475/490 549

(1) Il s'agit d'un couple verre blanc - verre coloré (2)En 2004, le coût de la collecte et du transport s'élevait à 48,4 € la tonne de verre Pourquoi les écoles de la Commune sont de vraies écoles de proximité

### Allemand

De la 3ème maternelle à la 6ème primaire, dans un souci de continuité, nous pratiquons un enseignement basé sur l'oral au service de la communication. Là où cela était possible, nous soutenons la langue cible à travers d'autres activités (gymnastique, bricolages, échanges ...). Nos fêtes d'écoles sont souvent l'occasion d'illustrer cet apprentissage (théâtre, saynètes...)

Dans le cadre d'une éducation globale, nous développons le goût de l'effort chez les enfants à travers le sport (natation, cross, gymnastique...). La participation à des tournois, journées sportives régionales ou provinciales soutient l'engouement de nos élèves. Nous avons préparé tout ceci par une optimisation des séances de psychomotricité pour tous les élèves et ceci, dès la maternelle.

La participation à des fêtes folkloriques (St-Jean, St-Martin, carnaval...) et le contact avec les Anciens sont autant d'occasions de faire connaître aux enfants leurs racines et appartenance wallonnes.

#### Ouverture

A l'occasion de chaque activité multiculturelle, nos enfants développent leur esprit critique et apprennent à mieux connaître le monde qui les entoure.

# 'entant citoyen

Parce que les enfants d'aujourd'hui seront les acteurs du monde de demain, nous les initions aux valeurs de la démocratie.

#### Lecture

Nous utilisons une méthode, adaptée au plus grand nombre, qui respecte le rythme de chacun pour donner du sens aux apprentissages et atteindre le but de former des enfants lecteurs dès la première année.

Nous développons des projets dont l'enfant sera le centre. Il s'impliquera dans une démarche participative et active.

### Epreuves communales

Parce que construire ses savoirs et pouvoir les réinvestir dans sa vie est une de nos préoccupations majeures, des évaluations systématiques et standardisées en fin de 2ème et 4ème primaires permettent d'évaluer le niveau des études.

### Compétences

Nos écoles s'engagent à amener les enfants qui lui sont confiés à la maîtrise des compétences de base afin qu'ils puissent suivre avec succès leur cursus scolaire pour prendre plus tard une place active dans la vie économique, sociale et culturelle en citoyens responsables et tolérants.

Notre enseignement communal offre aussi des possibilités de garderies, repas

# chauds, excursions, classes de dépaysement.. tolérance, respect, solidarité, autonomie



#### **Ecole du Centre et des** Grands-Prés:

Inscriptions à l'Ecole du Centre Directeur: Algin MOERMANS 080/338 162 - 0497/718 396 Mardi 3 juillet de 9 h 30 à 11 h 30 et de 15 hà 17 h Mercredi 4 juillet de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h Mardi 28 août de 9 h 30 à 11 h 30 et de 15 h à 17 h Jeudi 30 août de 13 h 30 à 16 h ou sur rendez-vous

#### **Ecole de Lianeuville :**

Inscriptions à l'Ecole de Ligneuville Directeur: Roger REMACLE 0 570 586 - 0477/850 528 Lundi 2 juillet de 16 à 18 h Mardi 3 juillet de 10 à 12 h Jeudi 30 août de 16 à 18 h Vendredi 31 août de 10 à 12 h

#### **Ecole de Xhoffraix:**

Directeur: Dany NOËL 080/339 417 - 0499/107 401 Lundi 2 juillet de 11 h à 12 h 30 à Xhoffraix et de 13 h à 15 h à Géromont Mardi 28 août de 11 h à 12 h 30 à Xhoffraix et de 13 h à 15 h à Géromont Jusqu'au 6 juillet et à partir du 20 août sur rendez-vous.

#### Ecole de Chôdes:

Directeur: Jean-Pierre SERVAIS Lundi 2 juillet de 10 à 12 h à Burnenville

Mai 28 août de 10 à 12 à Chôdes ou our rendez-vous



# Informations Entretien des Voiries en 2007 et inscriptions: Divers travaux d'entretien de la voirie Tronçon chemin de l'Eau Rouge

communale sont prévus au budget 2007. Ces travaux consistent dans la pose de revêtements hydrocarbonés ainsi que d'enduits monocouches et bicouches. Estimés à 444.000,00 € TVAc., ils seront exécutés à partir du mois d'août. Les voiries reprisés cidessous sont concernées.

#### **MALMEDY**

Abords du hall des sociétés au zonina Accès à la place des Arsilliers Avenue de la Gare Ma Campagne Ol Fosse

Parking route de contournement à la

Place du Parc : accès vers la gare Rue Abbé Peters Rue de la Tannerie

Rue Derrière l'Eau Rue Haute-Vaulx Tronçon parking-rue des Arsilliers Tronçon route de Floriheid

Tronçon route de Winbomont Tronçon rue Devant les Grands Moulins

ARIMONT Chemin de la Cense

**BEVERCE** Chemin du Croupet **BERNISTER** 

Tronçon route des Planeresses

Sortie ornithologique et botanique (de 10 à 12 km) avec Patrimoine Nature. Guide: R. THUNUS - 0477/781 414.

#### Di. 24-06

Journée botanique dans les carrières de Vielsalm organisée en collaboration avec Arnica - Haute Ardenne et Patrimoine nature, privilégiant avant tout l'observation. Guide: R.THUNUS -0477/781 414.

#### Di. 24-06

Promenade dans l'ancien ban de Chevron, +/- 14 km. Une organisation du Cercle M-A LIBERT. Guide: H. JACQUEMIN - 080/785 577.

#### Di. 01-07

Promenade dans la Vallée de la Schwalm à Elsenborn organisée par Patrimoine

Guide: J. HUPPERETZ - 080/330 750.

En juillet et août, promenades guidées Le RSI de Malmedy en collaboration avec le Cercle Royal Culturel M-A LIBERT organisent 3 promenades quidées, d'environ 15 km, tous les mardis, jeudis et dimanches à 10h précises, au départ de la Cathédrale.

Tronçon chemin de l'Eau Rouge FALIZE -> OTALMONT -> **XHURDEBISE** 

**GEROMONT** Rue des Communes et rue du Triangle **G'DOUMONT** 

Tronçon chemin des Ecoliers Accès carrière SCHAUSS

#### **LAMONRIVILLE -> RECULEMONT** LIGNEUVILLE

Rue St Clair Route du Waud

Dessus Vers la Croix en direction de la RN vers St Vith

#### LONGFAYE

MEIZ

Chemin de la Cascade Chemin du Tchession

Chemin du Domaine

#### Chemin de la Herde MONT

Les Battants Champs et Tronçon Au Buisson de Saule PONT

Tronçon rue St Donat

#### **XHOFFRAIX**

Tronçon rue de la Borbotte Rue Large Voie Rue des Charmilles et rue du Haut Sol Warhay

Rue Marie Solheid

#### **Promenades**

Info: 080/799 635 ou 080/330 250.

#### Di. 15-07

Promenade au « Grünen Kloster à Elsenborn » organisée par Patrimoine Nature. Observation de nombreuses traces de castors. Guide: E. CHAVET - 080/330 750.

#### Di. 15-07

Promenade à Malmedy : La potence des Princes-Abbés. Info: asbl CHREHA-NVA -0478/575 413 ou 080/678 491

#### Di. 29-07

Patrimoine Nature organise une promenade à la découverte de la réserve naturelle de l'Amblève à Ligneuville. Info: 080/330 750.

#### Di. 12-08

Patrimoine Nature organise une promenade de +/- 15 km, à la découverte de la vallée de la Statte. Guide: M. GÉRARDY - 0498/078 020.

Promenade de Stavelot jusque Roanne-Coo à travers la forêt comme Apollinaire et son frère lors de leur fuite en 1889. Info: asbl CHREHA-NVA - 0478/575 413 ou 080/678 491

# La forêt communale: une richesse à plus d'un titre

Actuellement, la ville de Malmedy possède 1492 ha de surface forestière. La gestion de ce parrimoine important est confiée à la D.N.F. la Division Nature et Forêts.

André DOYEN est le chef du cantonnement de Malmedy. Celui-ci est divisé en 3 brigades de 3 triages chacune. Les propriétés communales sont regroupées et gérées par la brigade de Malmedy, soit par Etienne BIÉMONT, chef de brigade et responsable du triage de Malmedy, Philippe LEGRAND, responsable du triage de Bevercé et Philippe SOLHEID, responsable du triage de Xhoffraix.

Ces agents forestiers sont aidés par une équipe de 5 ouvriers forestiers : Roger DUJARDIN, Alfred SCHUMACHER, Francis MASSIN, Roger MARÉCHAL et Pascal FLAMMANG.

L'objectif pour la Commune de Malmedy est d'assurer, par l'exploitation de ses bois, un revenu financier annuel régulier. L'aménagement de notre forêt tient aussi compte des usages multiples de celle-ci sur base d'un nouveau parcellaire réactualisé.

### Celui-ci envisage 4 aspects principaux:

L'aspect économique : C'est essentiellement la production de bois mais aussi dans une toute autre mesure la location des chasses.

La forêt représente une rentrée d'argent non négligeable pour la commune de Malmedy, de l'ordre de 315.000€. La priorité est mise sur la production de produits de qualité pour assurer des recettes à moyen et long termes. L'activité forestière assure également de l'emploi (direct ou indirect). Il est donc primordial que la production soit régulière, dynamique et de qualité.

La fonction cynégétique représente aussi un revenu non négligeable pour notre commune (16% des revenus totaux bruts). Les populations de gibier, en tant qu'élément intégrant de l'écosystème forestier, sont à gérer selon la législation sans cependant mettre en danger les objectifs économiques et écologiques de la commune. Jusqu'à présent, la commune a cédé le droit de chasse à des chasseurs privés sur l'ensemble de la propriété boisée.

L'aspect écologique: Les responsables de notre cantonnement ont le souci de la protection des sols, de l'eau, de la conservation de l'habitat forestier typique des espèces faunistiques et floristiques rares, de la biodiversité et de l'habitat Natura 2000. Sur les surfaces moins productives, la protection ou la conservation sont prioritaires sans pour autant exclure la fonction de production.

La sylviculture n'est pas concevable sans l'intégration des principes écologiques. On ne peut les négliger à terme sans que la productivité de la forêt et la fonctionnalité de l'écosystème forestier ne soient mises en péril.



L'aspect social, culturel et récréatif:
Avec l'augmentation du temps libre, la fonction récréative de la forêt communale devient de plus en plus importante. Cette tendance se traduit entre autres par une présence plus fréquente de promeneurs et d'activités de groupes, promotionnées par les syndicats d'initiatives des cantons de l'Est. Les bois de Malmedy sont parcourus par une série de promenades balisées, de parcours VTT, de pistes de ski de fond et de chemins de Grande Randonnée.

La cohabitation harmonieuse entre les différents utilisateurs : promeneurs à pied seuls ou en groupe, VTT, skieurs, chasseurs, exploitants forestiers...dans une forêt qui a aussi une fonction importante de conservation de la nature, est un enjeu majeur aujourd'hui. A l'avenir, il sera donc important de bien réfléchir aux différentes mesures d'encadrement et de gestion qu'on va prendre.

La gestion de la forêt communale de Malmedy poursuit donc le principe de l'utilité maximale pour la communauté. Toutes les fonctions de la forêt seront poursuivies selon le principe de la durabilité, un des plus importants principes en foresterie, au profit de la génération actuelle et des générations futures. Notre volonté est donc bien de promouvoir une forêt riche, diversifiée, productive, belle et accueillante.



Berry GILIS – 080/799 639 berry.gilis@publilink.be

# Agenda

#### VISITES

Visites guidées pour groupes

Découverte de la ville de MALMEDY en français, néerlandais, allemand ou en anglais. Info: Royal Syndicat d'Initiative, 10, Place du Châtelet à Malmedy 080/799 635 ou Fax 080/339 222.

#### Visites guidées de la Cathédrale à Malmedy

Groupe de maximum 25 personnes. Réservation obligatoire et sur demande uniquement.

Info: 080/330 302 ou 080/330 180

#### Visites guidées du CARILLON de la Cathédrale à Malmedy

Groupe de maximum 15 adultes ou 20 enfants. Durée : 1 heure - PAF : 25 €. Âge minimum : 8 ans. Il n'y a que i marches à gravir ...

Info: Royal Syndicat d'Initiative, 10, Place du Châtelet à Malmedy 080/799 635 ou Fax 080/339 222.

#### Trésor de la Cathédrale de Malmedy

Œuvres majeures du patrimoine religieux malmédien (peintures, sculptures, orfèvreries, textiles, manuscrits et imprimés). Ouverture du jeudi au dimanche de 14h à 17h. Visites guidées sur rendez-vous. Info: 080/685 536

#### Visites guidées en juillet et goût

Circuits commentés sur les thèmes suivants: "Lieux de cultes", "Papier, draps et cuir", "Malmedy pittoresque". Chaque samedi à 14h. Durée approximative de 2 heures.

Info: 080/799 635 ou 080/330 250

#### L'itinéraire de la mémoire

Parcours à pied (+/- 2h) en ville, au départ de la Maison du Tourisme, balisé par un marquage spécifique, au cours duquel le visiteur pourra découvrir 18 édifices - bâtiments historiques, cathédrale, églises, chapelles, monuments - qui ont marqué l'histoire de la ville.

Second circuit de +/- 65 km vous permettant de sillonner et découvrir les différents villages et hameaux. Des brochures, disponibles à la Maison du Tourisme de Malmedy, reprennent un texte descriptif, avec photo de chaque édifice, ainsi qu'un plan détaillé de la ville et/ou de la région.

Info: 080/330 250

# Réduction de votre facture d'électricité et achat d'électricité verte

La Commune de Malmedy vous accompagne et vous propose un groupement d'achat.

Pour beaucoup d'entre-nous, la libéralisation du marché de l'électricité pose encore un certain nombre de difficultés. Plus de 70 % des ménages n'ont pas choisi de fournisseur et paient en conséquence cher leurs kWh!

La commune de Malmedy a décidé d'accompagner les malmédiens pour faire le meilleur choix, en organisant un groupement d'achat en partenariat avec un opérateur indépendant.

service :

- s'adresse à l'ensemble de la population de la Commune de Malmedy et est entièrement gratuit;
- garantit à chaque ménage le kWh le moins cher et un suivi professionnel et individualisé du contrat choisi.

#### Avantages du groupement d'achat

Nous avons créé ce groupement d'achat pour:

- fournir aux malmédiens un accompagnement professionnel et indépendant;
- faire profiter à chacun du poids que représente une Commune et faire bénéficier d'avantages tarifaires.

La commune a préalablement mis en concurrence les fournisseurs d'électricité leur demandant des avantages sur leur tarif en vigueur. Les fournisseurs ESSENT, LAMPIRIS et NUON ont répondu à notre appel. Ils proposent une électricité à prix fixe ou variable et offrent le choix d'une électricité verte.

Chaque citoyen qui s'adresse au Guichet Energie mis en place par la Commune obtiendra une comparaison des tarifs de tous les fournisseurs.

Cela permettra de vérifier précisément l'économie réalisée par rapport au tarif par défaut.

Dès que vous aurez choisi un fournisseur, nous nous occuperons de la gestion de votre transfert.

Que faire pour bénéficier de ces avantages?

#### 2 solutions s'offrent à vous :

-Vous vous présentez au Guichet Energie de la commune muni de votre dernière facture de régularisation annuelle et de votre dernière facture d'acompte 2007 afin d'établir votre simulation.

- Vous vous connectez sur le site de la ville de Malmedy : www.malmedy.be. Vous complétez le formulaire, en mentionnant le choix de votre fournisseur. Vous nous l'envoyez et nous nous occuperons de la gestion de votre transfert. Des permanences sont organisées au Guichet Energie, Villa Lang, rue Jules Steinbach 2. Tél. 080/799 663.



Pour connaître les heures d'ouverture, vous pouvez consulter les informations communales ou le site www.malmedy.be

Choisir son fournisseur d'électricité, c'est faire une économie, mais cela peut être aussi une manière concrète de participer à la sauvegarde de la planète. Si l'homme continue de la dégrader, d'ici 30 ou 40 ans, son bien-être sera menacé. Pollution, désertification, risques sanitaires, réduction de la diversité des espèces et réchauffement climatique, le bilan environnemental est loin d'être réjouissant.

Eviter l'énergie fossile, choisir l'énergie renouvelable, c'est à sa mesure participer à la sauvegarde de notre environnement.

Berry GILIS

# Et nosse walon adon?

Dju n'vus-aprindrès rin tot d'hant, come qu'''on" l'a dit duspôs dèdjà sacwants-ânées, quu nosse walon, nosse vî patwas, èst-â trin d'mori à p'tit feû!

Nos-ôtes, lès pus vîs, qui d'jâzans co l'walon tos lès djoûrs quu l'Bon Dju fêt, i n'nos vinreût nin méme o l'îdée du djâzer ôte-tchwas inte nos-ôtes. Mès volà : lu djônèsse n'a nin sûhou, èt, â moumint qu'i l'âreût bin falou, vès lès-ânées swassante, "on" n'a rin fêt po sayî d'leûs-is aprinde, ou, dèmons, du leûs-is èsplikî lu valeûr d'one téle ritchèsse! Es cès-ânées-là, on fza l'grande bouwée, à-z-atakî par lès s'coles èt l'èducâcion! On n'voléve pus du cès vîhès môdes, du cès bièsses du fièsses ... "Ringard tout cela!"

A Mâm'dî, on sinta passer l'orèdje, à-z-atakî par nos sôciètés d'tchant èt d'muzique, qui n'trovît pus dès mimbes ! Es-z-ès s'coles, on n'aprinda pus lès vîs tchants tradicionéls du Mâm'dî, come l'èveûye du Sint-Mârtin, lu Sint-Dj'han, ou ... lès p'tits Walons !

Lu bataye ataka adon : lès pus vîs s'hirît ès cwate po sayî d'raveûr lu djônèsse. Et is fouyît bin êdîs par lu s'cole du muzique.

Mès, po djâzer – èt mî, po s'crîre – lu walon, po l'djoûr d'û, i n'dumeûre pus qu'one pougnîe d'djônes qu'ont fêt du zèles-mémes l'èfôrt po l'aprinde, seûhe-t-i tot léhant, tot tchantant ou tot f'zant lès roles du carnaval!

Et quéqu's-onkes s'ont mètou à s'crîre,

Asteûr, çou qu'i fâreût, c'èst d'abôrd aprinde lès tchansons ès-z-ès s'coles, èt tot fzant çoulà, doûç'mint on vinreût à-z-aprinde à djâzer l'walon. Et tot çoulà pout aller dès "matèrnéles" djusqu'à doze ans èt pus' mètant...

Mâm'dî n'vik'reût d'djà sins s'walon! Sayans d'fer one fwace po l'wèrander!

Sylvain MICHEL

qué boneûr!

# Tissu économique malmédien: quelques chiffres

Notre commune dispose d'un tissu économique très varié qui se compose de différents secteurs d'activités.

Comme branche d'activité importante en milieu rural, l'agriculture est, chez nous aussi, en perte régulière d'exploitants. Toutefois, 83 agriculteurs sont recensés sur le territoire communal.

Au niveau des commerces, il est dénombré plus de 300 exploitations en tous genres qui permettent de satisfaire la majorité des besoins des habitants et aussi des touristes tout en attirant une clientèle régionale.

mesures de promotion mais aussi par l'assainissement de friches industrielles ou par des opérations de rénovation urbaine et de développement rural conduits au profit des communes.

Pour l'instant, en collaboration avec les occupants du zoning, de la SPI+ et de la police, les autorités communales s'efforcent d'améliorer la sécurité et la mobilité au sein du zoning industriel. C'est en effet, un lieu que chacun d'entre nous est amené à fréquenter pour diverses raisons, soit comme clients des différentes entreprises et commerces, soit en fréquentant le parc à conteneurs....



Le domaine de l'Horeca en général est grandement porteur d'emplois.

Au niveau du logement touristique, l'OTCE annonce 2400 lits (toutes catégories comprises).

L'industrie est aussi bien présente dans le tissu économique même si ce secteur est rudement éprouvé (surproductions mondiales, délocalisations,...) avec des restructurations au niveau des papeteries.

Au total, notre commune compte plus de 950 PME, commerces, indépendants, ...(chiffre de 2005 - statistiques ecodata) dont 48 entreprises dans le parc d'activités industrielles de la SPI+ lesquelles fournissent 391 emplois (chiffres d'octobre 2006). Ce zoning rassemble différents types d'entreprises qui concernent notamment la production, la transformation, la haute technologie et les services aux clients.

Pour rappel, la SPI+ (www.spi.be) est l'agence de développement de la province de Liège. Elle est mandatée par la quasi-totalité des communes et par la Province pour mener des actions d'ordres divers qui poursuivent toutes un but ultime: la création d'emplois en apportant son soutien aux entreprises. Elle travaille aussi à l'amélioration de l'image de la Province de Liège par des

Il convient de signaler que différents espaces sont encore disponibles dans le parc d'activités : bureaux, salles d'exposition, entrepôts ... et les services communaux travaillent en synergie avec la SPI+ pour attirer de nouveaux investisseurs.

Le soutien aux entreprises existantes et aux projets en matière d'économie et d'emploi, est essentiel.

QUELQUES INFORMATIONS DU MARCHE DE L'EMPLOI POUR LA COMMUNE: Malmedy compte 5.087 postes de travail salarié, 1.142 indépendants et 626 demandeurs d'emploi inoccupés dont 362 femmes.

Le taux de demandeurs d'emploi inoccupés est malheureusement en constante augmentation: 10,58 % en avril 2004; 11,23 % en avril 2005; 10, 77% en avril 2006; 11,62 % en avril

Cette progression est préoccupante et tout doit être fait pour l'inverser.

SPI +: F. ROBERTI : **12 56** 04/230 12 56 Y. BARTHELEMY, Echevin: 0495/778 417 yves.barhelemy@skynet.be Y. LEMAIRE: 080/799 624 yvette.lemaire@publilink.be

# ÉTÉ SHOW

#### **PROGRAMME**

#### Rallye BIEN LETEMPS

Du 1er juillet au 30 septembre, ce rallye vous conduira en voiture, à moto, en vélomoteur à travers les coins les plus pittoresques de la région

Les formulaires de participation sont disponibles à la Maison du Tourisme.

#### Dimanche 1 juillet

Place de Rome de 12h. à 18h. Démonstrations de Country line dance par BUSY BOOTS

Dimanche 15 juillet dès 14h. Animation dans toute la ville avec le RED HOT SOCIETY DIXIELAND JAZZ BAND

Dimanche 29 juillet dès 14h. Animation des rues et des terrasses avec

#### Mercredi 15 août 2007 dès 12h.

Confection d'une OMELETTE GEANTE par la Confrérie Mondiale de l'Omelette Géante de Malmedy

Samedi 19 et dimanche 20 août dès 14h.

Animation des rues et des terrasses par le (S)TAPORKEST D AMBIEAJANS

### Humour

C'est un couple de vieux mariés qui fête leurs 50 ans de mariage.

L'homme dit à sa femme:

Après autant de temps passé ensemble. tu peux m'avouer si tu m'as trompé..

#### Sa femme hésitante lui dit:

- . Tu te souviens que le prêt pour la maison nous avait été refusé et que, deux jours après, le banquier a sonné pour dire qu'il était accepté?!
- Ah, tu ne m'as trompé qu'une seule
- Ben non... La fois où tu as failli perdre ton job... la semaine d'après, ton chef t'a dit qu'il te gardait et tu n'as plus jamais été inquiété par la suite... Ben..
- Bah, deux fois et en plus pour de bonnes causes, je te pardonne... C'est tout?
- Ben non. Tu te souviens lorsque tu t'es mis sur les listes électorales ?
- Oui, et alors?
- Ben, il te manquait 2500 voix..

Chère amie sportive, Cher ami sportif,

Juin signifie souvent examen mais aussi remise des prix. Dans le monde sportif, il en est de même. Ainsi on peut d'abord remercier toutes les personnes qui ont soutenu le RFC Malmundaria car le 6 mai dernier nous avons vécu un véritable miracle avec un goal à la toute toute dernière seconde d'un match haletant contre le FC Hutois. Grâce à ce but. Malmundaria se maintient en Nationale. Nous aurons ainsi encore l'occasion de vivre les derbys avec Faymonville.

Bravo aussi à Xhoffraix pour sa belle saison en 2ème provinciale. Cette équipe, composée en majorité de joueurs locaux, est restée toute l'année aux avants-postes du classement.

Le CS Bellevaux-Ligneuville quant à lui a terminé sereinement sa saison à la 9ème

Le même jour que le sauvetage in extremis de Malmundaria, l'équipe première de Volley-filles réalisait l'exploit de terminer deuxième de l'intersérie contre des équipes d'autres provinces wallonnes. Grace à cette très belle deuxième place, notre équipe est assurée de monter et de jouer en 3ème division l'année prochaine. Bravo à toutes.

Du coté, du handball, c'est la 8ème place en 2ème division qui ponctuait le championnat.

Au Gym Club Malmédien, la moisson des médailles a été une nouvelle fois impressionnante. Le jeudi 17 mai se déroulait à Mons, dans les superbes installations de l'ASBL « Phase », le championnat de Belgique de avmnastique artistique masculine et

ninine. 41 gymnastes masculins et 26 gymnastes féminines issus des 9 clubs francophones et 22 clubs néerlandophones se sont disputés les titres dans les différentes catégories d'âge. Parmi les 31 clubs belges représentés sur le plateau de compétition, seul le club malmédien alignait 6 participants. Le Gymnastique

Club de Malmedy se voit gratifié de 4 médaillés (Maxime GENTGES, or en Minime - Gilles GENTGES, argent en Junior - Cindy RAUW, bronze en Junior et Chloé HENRY, argent en Senior avec un écart de seulement 25 millièmes avec la médaillée d'or).

Avec 4 médailles, le Gym Club Malmedy décroche le score le plus élevé dans ce championnat de Belgique 2007. Une belle récompense pour ce club leader francophone et belge.

Ricardo LONGERICH du Malmedy Athlétic Club a réussi une belle performance ce mardi 22 mai 2007 à Esch-sur-Alzette (Luxembourg) avec un chrono de 03min 46sec 06centièmes pour le 1500m. Ce chrono permettra à Ricardo de représenter la Belgique au championnat d'Europe Junior le 19 juin prochain.

Le Service des Sports de la Commune a été endeuillé suite au décès de Bernard CRAVATTE qui a travaillé de nombreuses années au Hall Omnisports. Lucien MALET lui succède et nous lui souhaitons grand épanouissement dans ses nouvelles fonctions.

Nouveauté pour les stages sportifs, un partenariat avec la Province se tisse et sera concrétisé par un stage pour personnes handicapées la première semaine de juillet au hall omnisport (Renseignements Benoît FOURGON, 080/799 616). De même, le samedi 1er septembre 2007, aura lieu la fête du sport en famille, toujours en partenariat avec le service des sports de la Province.

Au moment où vous lirez ces lignes, la saison d'interclubs 2007 de tennis se sera refermée et comme à son habitude cette période aura été marquée par l'amusement au chalet et le bon esprit de camaraderie. Vivement 2008! Place maintenant au tournoi d'été réparti sur deux semaines du 02 juillet au 15 juillet.

Dimanche 17 juin, nous aurons le raid

des fagnes, 105 km au départ de Malmedy. Départ à la Cathédrale et arrivée à Malmedy Expo pour admirer ses gladiateurs à bicyclette. Le 8 juillet, 10ème anniversaire de la Benelux Cup de VTT à Malmedy, considérée comme l'Alpe d'Huez de la saison belge. Venez applaudir des champions comme Meiraeghe ou Paulissen sur nos pentes à Outrelepont ou à Bernister. C'est très impressionnant en montée comme en descente. Fort de la renommée du parcours malmédien, le Collège a décidé de présenter en association avec les organisateurs de la Benelux Cup la candidature de Malmedy pour l'organisation des championnats de Belgique VTT 2008.

Du 5 au 8 juillet, le tournoi de Badminton prendra ses quartiers au hall et aux alentours pour le camping.

Samedi 14 et dimanche 15 juillet, la marche internationale sera organisée par le Club de Malmedy où plus de 3000 marcheurs sont attendus avec des parcours de 6, 12, 20 et 42 km. Un parcours de 4 km sera spécialement conçu pour les personnes à mobilité réduite.

Le vendredi 20 juillet, rendez vous des coureurs au jogging du Tchession à Xhoffraix.

Les samedi 21 et dimanche 22 juillet le Club de Marche des Charmilles de Xhoffraix organisera sa 31ème Marche annuelle.

Le vendredi 17 août, à ne pas manquer la course de Montagne entre Outrelepont et Bernister.

Les 18 et 19 août, ce sera la marche de Bellevaux qui prendra ses quartiers.

Enfin, le dimanche 26 août aura lieu la 4ème Randonnée VTT à Géromont.

Bon été sportif à toutes et à tous. J.P. Bastin



Echevinat des sports 080/799616

# Malmedy présente au 11 ème Trophée des. Communes Sportives

Pour la 11ème année consécutive, une équipe officielle de Sart Tilman. Pour rapporter un point à l'équipe, il faut être sportifs malmédiens est inscrite pour participer aux différentes domicilié à Malmedy (carte d'identité obligatoire) et participer à épreuves mises en place par l'ADEPS dans la cadre du Trophée au moins une des vingt activités proposées : marche, des Communes Sportives.

performances individuelles, collectives mais aussi de la participation active des habitants de la commune. En effet, 500 points sont en jeu pour la participation des habitants et 1400 points pour les prestations de l'équipe sportive.

C'est pourquoi nous invitons déjà tous les malmédiens à venir nous rejoindre le samedi 29 sentembre qui complava anadit di

orientation, VTT, jogging, squash, tennis, danse, GRS, Le résultat de l'équipe locale dépendra évidemment des badminton, base-ball, escalade, escrime, hockey, judo, ... Les activités auront lieu de 10 à 17 heures. Nous ne manquerons pas de vous rappeler ce rendez-vous sportif de la fin septembre.



Echevinat des Sports Coordinateur: Benoît Fourgon - 080/799 616

# Adresses utiles

**Hôtel de Ville**, rue Steinbach, 1 4960 Malmedy

#### Administration communale

Tél.: 080/799 666 - Fax 080/339 232 Accueil du lundi au vendredi de 8 à 12h et de 13 à 17h

#### Service population

Tél.: 080/799 634 En semaine de 8 à 12h et 13 à 16h (jusqu'à 18h le lundi) Permanence tous les samedis de 10 à 12h

#### Service Etat-Civil

Tél.: 080/799 626 ou 080/799 623 En semaine de 8 à 12h et 13 à 16h (jusqu'à 18h le lundi)

#### **Recette Communale**

Tél.: 080/799 627 Place du Châtelet, 9 Les lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 11h30

#### Service technique (travaux)

Tél.: 080/799 620 Place du Châtelet, 9

#### Urbanisme

Tél.: 080/799 642 Place du Châtelet, 9

#### **CPAS**

Tél.: 080/799 730 Place des Arsilliers, 2 a Secrétaire du CPAS : André MELCHIOR

#### Tél.: 080/799 736

Clinique Reine Astrid
Tel.: 080/793 111
Rue Devant les Religieuses, 2

#### Police locale

(Zone de Stavelot Malmedy)
Zoning Industriel – rue Ol'z-Eyos, 7
Accueil: du lundi au vendredi de 8h à
12h et de 13h à 17h
Tél.: 080/281 860
ou 101 en cas d'urgence

#### **Pompiers**

Rue J. Werson, 1 Tél.: 080/337 127 - Fax

Tél.: 080/337 127 - Fax.: 080/771 819

Gsm: 0476/729 997

#### www.malmedy.be

E-mail: pompiers.malmedy@swing.be En cas d'urgence: Tél.: 100 ou 112

#### Bibliothèque communale

Place du Châtelet, 7A
Tél.: 080/799 930 - Fax.: 080/330 061
Ouverture les lundis et mardis de 15 à
18h, les mercredis et vendredis
de 10 à 18 h, le samedi de 9 à 13 h

#### Académie de Musique

Ruelle des Capucins, 1 Tél.: 080/338 925

#### Royal syndicat d'initiative de Malmedy, Place du Châtelet, 10 Tél.: 080/799 635

Maison du Tourisme des Cantons de l'Est, Place Albert Ier, 29a Tél.: 080/330 250

#### Hall des Sports

Av. du Pont de Warche, 1 Tél.: 080/799 050

#### Parc à Conteneurs

Avenue de Norvège, 1 Tél.: 080/339 311 Lundi-vendredi : de 10h à 18h (jusqu'à 19h de mai à oct.) Samedi : 9h à 18h

#### Bulletin Communal Eté 2007 – n° 2

Editeur Responsable: Carine GENTGES Graphisme: Philippe GIELSON Impression: Imarco, Les Ateliers du Relais asbl.

Ont aussi collaboré à ce numéro : R. DEDERICHS, I. HEUSCHEN, F. HORTELAN, O. DEMARTEAU, B. FOURGON R. HEYEN, W. QUERINJEAN, S. MICHEL,...

Ce bulletin d'informations parait 4 fois par an et est envoyé en toutes boites sur la commune de Malmedy (5.800 exemplaires). Il est également consultable sur le site de la commune: www.malmedy.be.

Vous souhaitez y voir traiter une information relative à un sujet précis, contactez l'échevinat de l'information au 080/799 618 - Fabienne LEJOLY

# Le Collège

**Bourgmestre :** Jean-Paul BASTIN **Echevinat des finances et des sports** 

Gsm: 0476/960 283

E-mail : jean-paul.bastin@publilink.be Secrétariat : Mme Patricia COLLETTE

Tél.: 080/799 612

#### Echevinat de l'enseignement, de la famille, des affaires sociales et du logement : René GRENIER

Gsm: 0475/626 878

E-mail : rene.grenier@publilink.be Secrétariat : Mme Yvette LEMAIRE

Tél.: 080/799 624

#### Echevinat de l'économie, du tourisme et de la culture : Yves BARTHELEMY

Gsm: 0495/778 417

E-mail: yves.barthelemy@skynet.be Secrétariat: Mme Josiane ALBERT

Tél.: 080/799 669

# Echevinat de l'information, de l'accueil extrascolaire, de la jeunesse, des seniors et du personnel communal :

Carine GENTGES Gsm: 0475/595 275

E-mail : carine.gentges@publilink.be Secrétariat : Mme Fabienne LEJOLY

Tél.: 080/799 618

### Echevinat des travaux, bâtiments communaux, parcs et jardins :

Isabelle BOEMER Gsm: 0496/875 462

E-mail : isabelle.boemer@swing.be Secrétariat : Mme Danielle MEYER

Tél.: 080/799 620

#### Echevinat de la mobilité, de l'énergie, de l'environnement et de l'urbanisme : Berry GILIS

Gsm: 0476/626 002 E-mail: berry.gilis@publilink.be

Secrétariat :

Mme Marie-Paule MOMMER Tél.: 080/799 639

Président du CPAS : Hubert CREMERS Gsm : 0495/536 536

Secrétaire Communal : Bernard MEYS

Tél.: 080/799 655

 $\hbox{E-mail: bernard.meys@publilink.be}$ 



